Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 36 6. SEPTEMBER 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 6. September: Podiumsdiskussion „Ist Europa noch zu retten“ um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 6. September: Vortrag von Suzanne Bohn „Kurtisanen“ von 19.30 bis 21.45 Uhr im Raum 7/8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 7. September: Vortrag von Ursula Müller „Eva, die Mutter der Lebenden“ um 19.30 Uhr im Gemeindehaus St. Martin.

Freitag, 8. September: Sprechstunde des Ortsgerichts von 7 Uhr bis 9.30 im Zimmer 300 im Rathaus.

Freitag, 8. September: Filme aus aller Welt mit „The Mission“ von 19 Uhr bis 21.45 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Freitag, 8. September: Sommerfest „Nachbarschaft ohne Grenzen“ von 16 bis 20 Uhr vor dem Atrium am Westring.

Samstag, 9. September: Flohmarkt für jedermann von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 9. September: Rundgang zum Thema „Macht und Pracht“. Treffpunkt um 16 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Sonntag, 10. September: Grillfest der SPD Schwalbach ab 12 Uhr auf dem Grillplatz an den Sportplätzen.

Sonntag, 10. September: Art Café von 15 bis 18 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule.

Stadtbücherei

Mittwoch, 6. September: Bilderbuchnachmittag mit „Eine Sache mit Charlie und Pia“ um 15.15 Uhr.

Donnerstag, 7. September: Vorstellung neuer Gesellschaftsspiele für Kinder von acht bis zwölf Jahren von 15 bis 17 Uhr.

Mittwoch, 6. September: Bilderbuchnachmittag mit „Supadupa-Schwein“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 8. September: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 8. September: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Dienstag, 12. September: Vortrag „Stromsparen im Haushalt“ des DHB-Schwalbach um 19 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

Gelungenes Marktplatzfest. *So voll war der Schwalbacher Marktplatz schon lange nicht mehr. Mehrere tausend Besucher kamen am Sonntag zum Interkulturellen Marktplatzfest und zum verkaufsoffenen Sonntag. Die Kombination erwies sich auch in diesem Jahr als Publikumsmagnet und das Wetter spielte weitgehend mit. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 7.* Foto: Baumann

Informativer Vortrag beim Monatstreffen des DHB-Schwalbach

Stromsparen im Haushalt

● ***Am Dienstag, 12. September, findet der monatliche Treff des DHB-Schwalbach im Raum 9+10 im Bürgerhaus statt.***

Ab 19 Uhr wird eine Beraterin der Verbraucherberatung Marburg über die Möglichkeiten des Stromsparens im Haushalt informieren. Wie kann ich durch Energieeinsparungen meine Haushaltskasse entlasten und dabei etwas Gutes für die Umwelt tun? Gäste sind willkommen. Der Eintritt ist frei. **red**

Schwalbach und Olkusz feierten gemeinsam das 20-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft

Freundschaft erneut besiegelt

● ***Eine große Delegation aus der Schwalbacher Partnerstadt Olkusz war in der vergangenen Woche zu Gast. Gemeinsam wurde das 20-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft gefeiert.***

Neben einem Magistratsempfang am Donnerstag nahmen die polnischen Gäste am Sonntag am interkulturellen Marktplatzfest teil, besuchten einen ökumenischen Gottesdienst in der Friedenskirche und machten zusammen mit ihren Gastgeber-Familien zahlreiche Ausflüge.

Höhepunkt war die Jubiläumsfeier, die am vergangenen Samstag aber nicht in Schwalbach, sondern in Oberwesen-Dellhofen im Mittelrheintal stattfand. Dabei unterschrieben die Vorsitzenden der jeweiligen Partnerschaftsvereine, Genowefa Bugajska und Günter Pabst, sowie später alle Teilnehmer folgende Erklärung: „Am 4. Juli 1997 unterzeichneten die Bürgermeister Andrzej Ryszka für die Stadt Olkusz und Horst Faeser für die Stadt Schwalbach die Städtepartnerschaftsurkunde in der Hoffnung, dass die Freundschaft zwischen beiden Städten eine tragfähige Brücke von Mensch zu Mensch, von Stadt zu Stadt und von Land zu Land schlägt. Nach 20 Jahren stellen wir fest, dass sich die Städtepartnerschaft auf schulischem, sozialem und kulturellem Gebiet positiv entwickelt hat. Es bestehen vielfältige Kontakte zwischen Bürgern beider Städte und es sind Freundschaften entstanden.“ Weiter heißt es: „Deshalb bekräftigen wir erneut die gewachsene Freundschaft zwischen den Städten und bekunden den Willen, die Beziehungen zu pflegen und insbesondere die heranwachsende Jugend für die europäische Idee, einer solidarischen Union und das jeweilige Land und die Menschen in beiden Städten zu begeistern.“... *Fortsetzung auf Seite 3*

Grillfest der SPD Schwalbach

Kandidatin zwei Mal zu Gast

● ***Bei zwei Terminen stellt sich die SPD-Bundestagskandidatin Dr. Ilja-Kristin Seewald den Schwalbacher Wählern vor.***

Zum einen kommt sie zum Grillfest der SPD Schwalbach am Sonntag, 10. September, um 12 Uhr auf den Grillplatz an den Sportplätzen. Für das leibliche Wohl gibt es Würstchen und selbstgemachte Salate. Für angeregte Gespräche stehen Ilja-Kristin Seewald, die Schwalbacher Ortsvereinsvorsitzende Nancy Faeser, Fraktionsvorsitzender Hartmut Hudel, und viele Mitglieder des Vorstands und der Stadtverordnetenfraktion zur Verfügung.

Am Dienstag, 12. September, ist die Kandidatin um 19 Uhr im Garten der SPD-Stadtverordneten Dr. Claudia Ludwig in der Bahnstraße 21 zu Gast und beantwortet Fragen. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung nach innen verlegt. Anmeldungen nimmt Claudia Ludwig bis Sonntag, 10. September, unter der Telefonnummer 5241924 oder per E-Mail an ludwig.claudia@arcor.de entgegen. **red**

Ortsgericht Schwalbach

Sprechstunden

● ***Die nächste Sprechzeit des Ortsgerichtes Schwalbach findet am heutigen Mittwoch, 6. September, von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr statt.***

Am Freitag, 8. September, ist das Ortsgericht von 7 Uhr bis 9.30 Uhr geöffnet. Die Sprechstunden sind im Zimmer 300 im Rathaus. Eine vorherige Anmeldung ist nicht notwendig. **red**

Nähkurse für Groß und Klein!
nani's
Stoff- und Kinderkiste
Schöne Stoffe für Bekleidung und Accessoires.
Bei uns finden Sie coole, farbenfrohe sowie nachhaltige Kinderbekleidung in den Größen 56 - 176.
Unterortstraße 3 · 65760 Eschborn · Tel. 06196 / 45287
info@nanis-kinderkiste.de · www.nanis-kinderkiste.de
facebook.com/nanis.kinderkiste

SZplus
15 % Rabatt
auf das gesamte Ladensortiment
(ausgenommen Bücher und Zeitschriften)
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer in der Zeit vom 07.09. bis 13.09.2017.
Kochen Art
Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

DER AYGO X-PLAY TOUCH complete
TOYOTA
NICHTS IST UNMÖGLICH
UNSERE TOP-TAGESZULASSUNGEN
Null €uro für Winterräder auf Alufelgen
Null €uro für 7 Jahre Garantie (3+4)²
Null €uro für 3 Jahresinspektionen³
99 €* MONATLICHE RATE
Abbildung ähnlich!
* Unser Finanzierungsangebot¹ für den AYGO x-play touch "complete", 5-Gang, 5-Türer, Fahrzeugpreis: 13.170,00 €, Anzahlung: 3.767,00 €, einmalige Schlussrate: 6.979,69 €, Nettodarlehensbetrag: 9.705,49 €, Gesamtbetrag: 10.444,69 €, Vertragslaufzeit: 36 Monate, gebundener Sollzins: 2,95%, effektiver Jahreszins: 2,99%, 35 mtl. Raten à 99,00 €. Restschuldversicherung⁴: 302,49 €. Tageszulassung aus 08/2017. Solange der Vorrat reicht!
Kraftstoffverbrauch AYGO x-play touch, 1,0-l-VVT-i, 51 KW (69 PS) mit 5-Gang-Schaltgetriebe, 5-Türer, innerorts/außerorts/kombiniert 5,0/3,6/4,1 l/100 km. CO_2-Emissionen kombiniert 95 g/km. Abbildung zeigt Sonderausstattung.
¹ Ein unverbindliches Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota Allee 5, 50858 Köln. Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.10.2017. Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach §6a Abs. 3 PAngV. Wir vermitteln Darlehensverträge mehrerer bestimmter Darlehensgeber.
² 3 Jahre Werksgarantie ab Erstzulassung und 4 Jahre Anschlussgarantie. Ein Angebot der CG Car-Garantie Versicherungs-AG, Gündlinger Straße 12, 79111 Freiburg i. Breisgau.
³ 3 Jahresinspektionen oder Intervall nach je 15.000 km. Die Inspektionen können nur im Autohaus Nix durchgeführt werden.
Ein Angebot von der Autohaus Nix GmbH. ⁴ Restschuldversicherung zur Absicherung Ihrer Raten bei unfall- oder krankheitsbedingter Arbeitsunfähigkeit sowie Tod ist ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH (Risikoträger: Aioi Nissay Dowa Life Insurance of Europe AG, Carl-Zeiss-Ring 25, 85737 Ismaning).
AUTOHAUS NIX GmbH
Toyotas Nummer 1 in Hessen
www.auto-nix.de
Firmensitz
65760 Eschborn
Elly-Beinhorn-Str. 1 • Telefon: 0 61 96 / 8 87 18-0
63071 Offenbach
Spessartring 11-13 • Telefon: 0 69 / 85 70 79-0
63607 Wächtersbach
Frankfurter Straße 1-7 • Telefon: 0 60 53 / 8 03-0
64293 Darmstadt
Gräfenhäuser Str. 79 • Telefon: 0 61 51 / 13 01-10
60314 Frankfurt/Main
Hanauer Landstr. 429 • Telefon: 0 69 / 41 67 44-0
36100 Petersberg/ Fulda
Alte Ziegelei 22 • Telefon: 06 61/4 80 38 10-0

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL.1288 FAX: 807997

Mi	06.09.	M	18.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
Do	07.09.		16.00 Uhr	**Wortgottesdienst im EVIM**
So	10.09.	P	9.30 Uhr	Sonntagsmesse
		M	11.00 Uhr	Ökum. Familiengottesdienst
Mi	13.09.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

Termine

St. Pankratius

montags 9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe
dienstags 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs 17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe
20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
sonntags 10.45 Uhr: Gemeindekaffee

P 07.09. 15.00 Uhr Offener Behinderten Treff
M 08.09. 15.30 Uhr Frauengruppe St. Martin: „Eva, die Mutter des Lebens“
M 11.09. 19.30 Uhr RWS-Skat u. Canasta
P 12.09. 12.30 Uhr Mittagstisch

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/**Gem.-Ref. Eva Kremer,** Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	**07.09.**	**14.00 Uhr**	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
Sa.	**09.09.**	**18.00 Uhr**	Abendgottesdienst (Pfarrerin Christine Gengenbach)
So.	**10.09.**	**11.00 Uhr**	Ökumenischer Familiengottesdienst
Mo.	**11.09.**	**10.00 Uhr**	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Fr	08.09.	18.30 Uhr	Biergarten im Gemeindehausgarten
So	10.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden
Mi	13.09.	08.30 Uhr	Abfahrt (Gemeindehaus) zur Tagesfahrt nach Mannheim

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	10.09.	10:00 Uhr	**Gottesdienst (Rüdiger Marmulla)** **parallel Kinderbetreuung**

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	10.09.	10:00 Uhr	**Gottesdienst** (Ann-Christin Schmidt) Parallel **Kindergottesdienst**

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /
HK III, dienstags Tel.: 7613577

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst Mittwoch — *20.00*
Gottesdienst Sonntag — *09.30*

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Kunst im Freien. ***Eine besondere Kunst-Stunde verbrachten die Schüler der Klasse 2a der Geschwister-Scholl-Schule Ende August im Garten der Schwalbacher Galerie Elzenheimer. Nach einer kleinen Führung, durch die Ausstellung, malten die 20 Kinder mit viel Freude und unter Anleitung ihrer Lehrerin Michaela Bender im Skulpturengarten der Galerie im Wiesenweg.*** *Foto: Elzenheimer*

Liesel Müller

geb. Deißmann
* 17.11.1932 † 27.8.2017

Wir werden sie sehr vermissen.

In Liebe
Rudi Müller
Ursula Löffert
Jeanette und Johannes Oeser
sowie alle Angehörigen

65824 Schwalbach am Taunus, Mecklenburger Str. 57

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 8. September 2017, um 10.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine
KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN
Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

GRABMALE
Steinmetz- und Bildhauerarbeiten
Dirk Pyka
Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Immer mittwochs lokal informiert.
Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Schwalbacher Spitzen

Lasst sie doch reden!

Man möchte es kaum glauben, aber in zwei Wochen und vier Tagen ist Bundestagswahl. Für Wahlkampfstimmung sorgt bisher allerdings einzig die AfD oder besser gesagt deren Gegner: Kaum tritt irgendwo im Main-Taunus-Kreis ihr Kandidat auf, wird protestiert und agitiert. In der DAGS, die heute Abend mit den Kandidaten über Europa diskutiert, gab es darüber einen richtigen Streit. Offen wurde da gefordert, dass der AfD-Kandidat wieder ausgeladen wird, weil die AfD doch so undemokratisch sei. Wer das verlangt, ist selbst aber auch alles andere als ein Demokrat. Denn was demokratisch ist und was nicht, entscheidet in Deutschland immer noch das Verfassungsgericht – und nicht irgendwelche Lokalgrößen, die sich dazu berufen fühlen.

Obendrein ist dieser reflexartige Umgang mit der AfD recht dumm. Denn die populistischen Hetzer können sich anschließend auch noch als Opfer positionieren, was die Mobilisierung ihrer Anhänger sicherlich erleichtert.

Auch wenn es manchmal weh tut: Lasst die AfD doch reden! Denn dann kann jeder die „Güte" ihrer Kandidaten und die tatsächliche Qualität ihrer Argumente sehen. Das ist das beste Mittel, um möglichst viele Unentschlossene davon abzuhalten, ihr Kreuz bei der vermeintlichen Alternative zu machen.

Mathias Schlosser

Fortsetzung von Seite 1

„Freundschaft erneut besiegelt"

... Am vergangenen Freitag gedachten Olkuszer Bürger mit ihrem Bürgermeister Roman Piasnik und Mitgliedern des Schwalbacher Arbeitskreises Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach im Frankfurter Hauptfriedhof der leidvollen Geschichte zwischen Deutschen und Polen. Dabei verlasen Olkuszer Jugendliche exemplarisch Texte zu einzelnen Menschen. Roman Piasnik und Günter Pabst legten einen Kranz mit einer polnischen und deutschen Schleife nieder. **red**

Am Grabmal der polnischen Zwangsarbeiter auf dem Frankfurter Hauptfriedhof legten der Olkuszer Bürgermeister Roman Piasnik (links), und der Vorsitzende des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach, Günter Pabst und die Vorsitzende des Olkuszer Partnerschaftsverein, Genowefa Bugajska, einen Kranz nieder. *Foto: privat*

Kleinanzeigen

Zuverlässige Frau sucht Putzstelle in Schwalbach am Taunus. Gute Referenzen sind vorhanden. Tel. **06196/5233877**

Russischsprachige (!) Hilfe für Schwalbacher Haushalt gesucht, für ca. 3x pro Woche für jeweils 2-3 Stunden. Entlohnung: 15 Euro pro Stunde. Tel. **0176/47987604**

Zingst: Herbst-Kranichzeit an der Ostsee/Bodden; schöne, ruhige **Ferienwohnungen** noch frei. Tel. **038231/776002, www.bigalke.de**

Nachhilfe gesucht für 4. Klasse Grundschule, alle Fächer. Tel. **0163/9086132**

Im Schwalbacher Bürgerhaus

Ausstellung über Solarenergie

Im Foyer des Bürgerhauses findet noch bis 24. September eine Rollup-Ausstellung des Solarenergie Fördervereins Deutschland statt.

Organisiert wurde diese vom Arbeitskreises WiTechWi, der schon des Öfteren im Rahmen von Vorträgen über Energieprobleme in Deutschland berichtet hat. Die Ausstellung informiert über die Umweltschäden durch die traditionelle Energieversorgung, welche den Übergang zu erneuerbaren Energien so dringlich machen. Sodann werden Entstehung und Folgen des deutschen Erneuerbare-Energien-Gesetzes (EEG) sowie die Aufgabe dargestellt, vor denen die Energiewende heute steht. Außer zu den normalen Öffnungszeiten des Rathauses kann die Ausstellung auch während Veranstaltungen im Bürgerhaus besichtigt werden. Der Eintritt ist frei. **red**

Tierschutzverein

Flohmarkt

Der Tierschutzverein Schwalbach und Frankfurt-West lädt am Samstag, 16. September, zu einem Flohmarkt ein.

Von 10 bis 16 Uhr gibt es in der Tierschutzanlage Nied für Schnäppchenjäger viel „zum Kruscheln und Handeln". Außerdem werden Kaffee und Kuchen angeboten. Wer einen eigenen Stand aufbauen will, sollte einen eigenen Tisch, fünf Euro und einen selbstgebackenen Kuchen mitbringen. Anmeldungen werden unter der Telefonnummer 069/399111 entgegen genommen. **red**

In der Schulstraße

Taube gerettet

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Dienstagabend vergangener Woche in die Schulstraße zu einer verletzten Taube gerufen.

Das Tier hielt sich im Terrassenbereich eines Kellergeschosses auf. Durch die Feuerwehr wurde die Taube eingefangen und in die Tierklinik nach Hofheim gebracht. **ffw**

Brunnenfiguren tragen jetzt Badehosen und Bikinis – Keine offizielle Aktion der Stadt

In knappen Strand-Outfits

Obwohl der Sommer fast schon vorbei ist, haben Unbekannte die Figuren des Schwalbacher Marktplatzbrunnes mit Bademode ausgestattet.

Seit einigen Tagen tragen die eigentlich nackten Figuren ziemlich knappe Strand-Outfits. Wer die Bikinis und Badehosen gehäkelt hat, ist nicht bekannt. Ganz passgenau sind sie jedenfalls nicht. Aber lustig sieht es aus.

Den Spaß versteht allerdings nicht jeder. Rund um den Marktplatzbrunnen wurde in der vergangenen Woche jedenfalls schon ernsthaft diskutiert, ob die „Verhüllung" im Vorfeld des Interkulturellen Marktplatzfestes aus Rücksichtnahme vor Muslimen geschehen ist. Rathaussprecherin Margit Reiser-Schober erklärt jedoch, dass das nicht der Fall ist und dass es sich um keine offizielle Aktion der Stadt handelt. „Wir wissen auch nicht, wer das gemacht hat." **MS**

Unbekannte haben für die Brunnenfiguren Bademoden gehäkelt. Das sorgte bereits für Spekulationen. *Foto: Schlosser*

„Bei allem, was ich mache, stehen drei Dinge im Mittelpunkt: Leidenschaft, Liebe und Humor. Damit bin ich gut durchs Leben gekommen, auch in schweren Zeiten. Immer bin ich dabei Optimist geblieben und habe an meinen Traum von einer mobilen Grillstation geglaubt – genau wie mein Berater von der Frankfurter Sparkasse. Und wir hatten beide recht: Aus der Idee ist ein Erfolg geworden."

Erfolg à la carte.
Die Gewerbekundenbetreuung der Frankfurter Sparkasse.

Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

frankfurter-sparkasse.de

Frankfurter Sparkasse 1822

Petersen
Eier und Geflügelspezialitäten
Das ist Qualität, die man schmeckt
Geflügel Petersen
Tel. 06652—73133

Frisches aus der Rhön
• Geflügel • Wild • Lamm
• Bio-Produkte • Geflügelwurst
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt

AutoSchäfer
—KFZ MEISTERBETRIEB—
Hauptstraße 119 ▪ 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate
- Inspektion – Service
- Elektrik-, Klimaservice
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abnahme und HU (durchgeführt durch externe Prüfingenieure einer amtl. anerkannten Überwachungsorganisation)

Ihre Werbung in der Schwalbacher Zeitung
Wir informieren Sie gerne: 06196 / 84 80 80

Schreibwaren Arslan
Ein Wetter, wie es im Buche steht.
Neu: große Auswahl an Büchern
Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Neue Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

DONNER WETTER www.donnerwetter.de

Herausgegeben von **www.donnerwetter.de** für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
20° / 16°	19° / 13°	18° / 13°	16° / 14°	20° / 12°
Regenschauer	wechselhaft	Regen	Regen	heiter-wolkig

Erfolgreiches Waldfest. ***Am 20. August fanden zahlreiche Besucher bei schönstem Ausflugswetter den Weg zum Waldfest im Arboretum. Es waren so viele, dass der Kuchen schon vor der eigentlichen Kaffeezeit ausverkauft war. Elmar Bociek (Mitte links) begrüßte als Vorsitzender des Fördervereins Arboretum die Besucher. Hessenforst präsentierte in Zusammenarbeit mit den Naturschutzverbänden rund um das Waldhaus Info-Stände, Mitmach-Aktionen und einen Wald Erkundungs- und Entdeckungspfad für Kinder mit einem Quiz.*** *Foto: Förderverein Arboretum*

1.927 gültige Unterschriften – Grüne gratulieren den Initiatoren und kritisieren die Koalition

Amtliches Ergebnis liegt vor

● ***Nachdem das Wahlamt der Stadt die Unterschriften zum Bürgerbegehren „Ja zum Schulkinderhaus“ geprüft hat, liegt nun das amtliche Ergebnis vor. Von den 2.173 eingereichten Unterschriften sind 1.927 gültig – genau 800 mehr als erforderlich.***

Noch nicht abgeschlossen ist die Prüfung des hessischen Städte- und Gemeindebunds und des hessischen Städtetags, ob das Bürgerbegehren zulässig ist.

Unterdessen gratulieren die Schwalbacher Grünen den Initiatoren zu ihrem „ersten Etappensieg“. Über viele Wochen habe die Initiative mit „beeindruckendem bürgerschaftlichen Engagement“ für eine gesellschaftlich und städtebaulich sinnvolle Lösung bei der Schulkinderbetreuung gekämpft. Zu hoffen ist nun den Grünen zufolge, dass die Schwalbacher Mehrheitskoalition aus SPD und FDP „ohne großes Herumlavieren“ der „überwältigenden Zustimmung“ für das Projekt Rechnung trage. Letztlich hätten über alle Parteigrenzen hinweg auch viele Sozialdemokraten für das Bürgerbegehren gestimmt, wohl in der Hoffnung, dass ihre Partei doch noch den bisherigen Kurs aufgibt und das Bürgerbegehren für das dringend benötigte weitere Schulkinderhaus an der Geschwister-Scholl-Schule schließlich auch unterstützt.

Die Einwände gegen das Projekt sind laut den Grünen leicht zu widerlegen. Die Behauptung, man müsse an dieser Stelle ein Wohnhaus mit sechs Wohnungen errichten, um Wohnraum zu schaffen, sei abwegig, weil durch die gegenwärtige aufwendige und teure Schulkinderbetreuung in Außenstellen des Schulkinderhauses Wohnraum in der Ringstraße zweckentfremdet und möglicher Wohnraum in der Schulstraße blokkiert wird.

Der Verweis der rot-gelben Koalition, dass Schulkinderbetreuung Kreisangelegenheit sei, sei eine „bloße Wunschvorstellung“ und darüber hinaus auch eine „klassische Milchmädchenrechnung“. „Wenn der Kreis in allen Grundschulen die Hortbetreuung finanzieren soll, muss die Kreisumlage entsprechend erhöht werden. Schwalbach als besonders einkommensstarke Gemeinde wäre davon auch besonders stark betroffen“, erklären die Grünen in ihrer Pressemitteilung. **red**

Nächste Fernwärmesprechstunde findet am morgigen Donnerstag im Bürgerhaus statt

„Innogy“ zahlt nur ein Drittel

● ***Mit einer Verzögerung von über einem halben Jahr liegen nun die Abrechnungen für die Heizperiode 2016 vor. Die Interessengemeinschaft Fernwärme weist allerdings darauf hin, dass nur etwa ein Drittel des vereinbarten Rückerstattungsbetrags gutgeschrieben wurde. Sie will nun den vollen Betrag einfordern.***

Bei einer flüchtigen Betrachtung wird mancher Fernwärmekunde der IG Fernwärme zufolge diesmal eine kräftige Senkung der Grundpreise vermuten. Tatsächlich sei es aber so, dass der Grundpreis sogar gestiegen ist. Das kann man nach Angaben der IG Fernwärme aber erst erkennen, wenn man das Kleingedruckte in der Preisübersicht gelesen hat. Der Grundpreis erscheint laut IG Fernwärme in der Rechnung nur deshalb so niedrig, weil ein Teilbetrag der im Rahmen des Kartellverfahrens zugesagten Rückerstattung - 1,94 Euro je Quadratmeter - nicht als Rückerstattung ausgewiesen, sondern direkt von dem berechneten Grundpreis abgezogen wurde.

„Der für die gelieferte Fernwärme in Rechnung gestellte Arbeitspreis wurde in diesem Abrechnungsjahr wegen der geringeren Gestehungskosten für Gas wie bei anderen Fernwärmeversorgern auch gesenkt“, heißt es in einem Schreiben der IG Fernwärme. Insgesamt würden die in Schwalbach verlangten Preise immer noch über denen anderer Versorgungsunternehmen liegen.

Nicht akzeptabel ist aus Sicht der Interessengemeinschaft, dass der zur Einstellung des Kartellverfahrens wegen deutlich überteuerter Rechnungsstellung zugesagte Rückerstattungsbetrag von sechs Euro pro Quadratmeter nur zu etwa einem Drittel gutgeschrieben wurde. Wie berichtet hatte das Bundeskartellamt das Verfahren wegen missbräuchlicher Preise gegen den Fernwärmebetreiber „Innogy“ nur mit der Auflage eingestellt, dass dieses Geld an die Schwalbacher Kunden zurückgezahlt wird. Die IG Fernwärme will nun den vollen Rückerstattungsbetrag bei den Abschlagszahlungen für die folgenden Monate berücksichtigt wissen.

Sie bietet allen Fernwärmekunden ihre Unterstützung an. Die nächste Fernwärmesprechstunde findet am morgigen Donnerstag, 7. September, ab 18 Uhr im Raum 9 im Bürgerhaus statt. **red**

Wie sicher sind Daten?

Symposium

● ***Am Samstag, 16. September, findet von 14 bis 18 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus das siebte Schwalbacher Symposium statt.***

Thema ist in diesem Jahr „Datenschutz und Datensicherheit im Netz – Wie gefährdet sind meine Daten?“ Verschiedene Referenten werden in Vorträgen das Thema beleuchten, die Möglichkeit zur Diskussion besteht. Nähere Infos gibt es unter www.witechwi.de im Internet. Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wird gebeten. **red**

TSC Schwalbach

Neue Kurse

● ***Der Tanzsportclub Schwalbach (TSC) lädt zu zwei neuen Kursen für Erwachsene ab Montag, 11. September, ein.***

Im „10 Wochen Standard/Latein Kurs“ werden mit viel Spaß die Grundschritte und Figuren von Cha-Cha-Cha, Rumba, Wiener Walzer, dem langsamen Walzer, Jive und Disco Fox erlernt. Im „10 Wochen Salsa Kurs“ widmen sich die Teilnehmer ganz den Schritten sowie dem Lebensgefühl des lateinamerikanischen Tanzes. Beide Kurse richten sich an Anfänger und Wiedereinsteiger-Paare. Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei fünf Tanzpaaren. Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite www.tsc-schwalbach.de oder bei Ute Karrasch unter der Telefonnummer 0176/ 62507482. **red**

An der Tankstelle

Gelbe Säcke

● ***Ab sofort können Gelbe Säcke für Abfälle mit dem grünen Punkt an der Tankstelle Steier in der Sulzbacher Straße abgeholt werden.***

Pro Haushalt gibt es allerdings höchstens zwei Rollen. Außerdem dürfen die Bewohner nicht in Häusern wohnen, in denen der Verpackungsmüll in großen gelben Tonnen gesammelt wird. Darüber hinaus können Gelbe Säcke bei der Firma Kilb unter der Telefonnummer 06195/70050 bestellt werden. **red**

STELLENANGEBOTE

HÖRGERÄTE MÜHLE

Wir suchen ab sofort in der Region Schwalbach/Ts.:

Hörakustikergesellen (m|w) in Vollzeit

Auszubildende zum Hörakustiker (m|w)

Das bieten wir:
- Sicherer Arbeitsplatz in einer Wachstumsbranche
- Eine Stelle oder Ausbildung in einem expandierenden Unternehmen mit sehr guten Karrierechancen
- Zusammenarbeit in einem jungen, dynamischen Team
- Interne und externe Weiterbildungen zur Qualitätssteigerung und Persönlichkeitsentwicklung
- Modernstes Equipment
- Faire Gehaltsstruktur

Das solltest du mitbringen:
- Spaß am Umgang mit Menschen, deren Lebensqualität du positiv durch Gutes Hören beeinflussen kannst.
- Dich begeistert moderne Technik
- Ob mit Kunden, in der Werkstatt oder im Büro: Auf dich ist Verlass
- Du hast bekommst eine Stammfiliale zugeteilt, bist aber flexibel einsetzbar
- Du hast gute Grundkenntnisse in Windows10 und Office365

Überzeuge uns mit deiner Bewerbung, dass DU der/die Richtige für unser Team bist. Wir freuen uns auf deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Bitte sende diese an:

WARUM arbeitest DU eigentlich noch nicht bei UNS ?

bewerbung@ohrhilfe.de

Gratis Hotline: 0800 - 450 3000 www.ohrhilfe.de

COMPASS GROUP

Eurest

Als die Nummer eins der Betriebsgastronomie suchen wir für unseren Betrieb **in Schwalbach ab sofort** Sie als

Spülkraft (m/w)

als Minijob, auf 450-€-Basis

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an:

Eurest Deutschland GmbH
c/o DOW Deutschland
Herr Thorsten Ober
Am Kronenberger Hang 4
65824 Schwalbach
Tel.: 06196 524 6624

www.compass-group.de

Nebentätigkeit z.B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen

Austräger/innen

für die

Schwalbacher Zeitung

Prospektverteildienst Malik

06196 / 95 02 553

Zweites Sommerfest der Flüchtlingshilfe mit buntem Programm

Nachbarschaft ohne Grenzen

● ***Am Freitag, 8. September, findet von 16 bis 20 Uhr zum zweiten Mal ein Sommerfest rund um das Atrium am Westring für Klein und Groß, Alt und Jung, Flüchtlinge und Schwalbacher statt.***

Im vergangenen Jahr wollten die Veranstalter mit dem Fest erreichen, dass Flüchtlinge und Schwalbacher sich kennenlernen. Dieses Mal geht es auch um das gemeinsame Feiern, aber auch um das Vertiefen von Gesprächen und Kontakten. Es werden kulinarische Köstlichkeiten aus aller Welt angeboten sowie Spiel- und Bastelangebote für große und kleine Kinder, nette musikalische Untermalung mit der Gruppe „Unojah" und weitere Tanz- und Musikauftritte.

Nach dem ausnehmend gut besuchten Sommerfest im vergangenen Jahr bereitet dieses Mal eine noch größere Runde von Veranstaltern das zweite Sommerfest vor. Dazu zählen die Flüchtlingshilfe, die Friedrich-Ebert- und die Albert-Einstein-Schule genauso wie der Marokkanische Kulturverein die Jugendhilfe und Jugendberatung, der Verein Kindertaler, der BDP, der Ausländerbeirat und das Sozial- und Jugendamt sowie das Jugendbildungswerk. Im Hintergrund unterstützt auch „Procter & Gamble" das Fest. **red**

Kreative Bastler geben fast 2.000 Euro an den Kindertaler e.V.

Bedürftige Kinder erhalten Spende

● ***In jedem Jahr veranstaltet die Evangelische Friedenskirchengemeinde im November einen Kreativmarkt. Der Erlös des letzten Marktes ging dieses Mal an den Verein Kindertaler.***

So konnte sich die Vorsitzende des Vereins, Nancy Faeser, die in Vertretung für den gesamten Vorstand zur Scheckübergabe kam, über einen Betrag von 1.892,57 Euro freuen. „Wir haben in diesem Jahr wieder zahlreichen Kindern helfen können, in dem wir zum Beispiel für einen neuen Schulranzen, neue Sportschuhe oder auch eine Beteiligung an einer Klassenfahrt gesorgt haben", meinte Nancy Faeser am Rande der Übergabe.

„Und das nächste Projekt wartet schon auf den Verein. Auch wenn Weihnachten noch etwas weiter entfernt liegt, beginnen bereits jetzt die Vorbereitungen bei uns im Verein. Da ist jede Spende sehr willkommen", freute sich die Schwalbacherin gegenüber Helga Wiegler und Waltraud Skorczyk, die als aktive Ausstellerinnen auf dem Kreativmarkt bei der Scheckübergabe dabei waren.

Pfarrerin Birgit Reyher verriet auch gleich den Termin für den nächsten Kreativmarkt, der am 19. November im Gemeindehaus in der Bahnstraße stattfinden soll. **red**

Nancy Faeser (links) nahm dankend die Spende von Waltraud Skorczyk, Helga Wiegler und Pfarrerin Birgit Reyher (von links) von der Evangelischen Friedenskirchengemeinde entgegen. *Foto: privat*

Georg-Kerschensteiner-Schule

Mentoren gesucht

● ***Der Verein „Mentor" sucht für die Georg-Kerschensteiner-Schule engagierte ehrenamtlich tätige „Leselernhelfer".***

Das können Mütter, Senioren oder Studenten sein. Sie sollten Lust und Zeit haben, sich einmal in der Woche eine Stunde mit einem förderungsbedürftigen Kind in der Schule zu treffen, um das Lese- und Sprachverständnis zu verbessern. „Wir wollen und können Lehrer nicht ersetzen, sondern wir lesen und reden mit den Kindern und schenken ihnen unsere Zeit", so der Verein. Pädagogische Kenntnisse werden nicht vorausgesetzt.

Mehr Informationen gibt es unter „www.mentor-hessen.de" im Internet. Mit den Interessierten ist ein Treffen in Schwalbach geplant, um zu informieren, Fragen zu beantworten und den weiteren Ablauf abzustimmen. Interessierte können sich per E-Mail an „kontakt@mentor-hessen.de" oder unter der Telefonnummer 97683092 melden. **red**

Verkaufe meine
Gemälde
verschiedener Art.
Bei Interesse können sie sich gerne melden und wir machen einen Besichtigungstermin aus.
Telefon 0176 / 64818239

Gebe
Klavierunterricht
für Anfänger, jung oder alt.
Telefon 0176 / 79239952
oder 069 / 344361

Nette polnische Dame betreut tagsüber ältere oder kranke Menschen.
Tel. 0 61 96 / 568 567

Info – Info
Sammler sucht Pelze aller Art, Nähmaschinen, Modeschmuck, Zahngold, Alt- und Bruchgold, alte Uhren, Münzen, Silberbesteck u.s.w. 100% diskret. Zahle Höchstpreise vor Ort. Von Mo. – So. von 8 – 21 Uhr.
Tel. 069 / 67 83 70 57

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE
Sa., 09.09.17 **Ffm.-Höchst, 08 – 14 Uhr** **Jahrhunderthalle,** Parkplatz B, Pfaffenwiese
Sa., 09.09.17 **Ffm.-Kalbach, 14 – 18.30 Uhr** **Frischezentrum,** Am Martinszehnten
So., 10.09.17 **Ffm.-Nieder-Eschbach, 10 – 16 Uhr** **Hornbach / IKEA,** Züricher Straße 11
So., 10.09.17 **Sulzbach, 10 – 16 Uhr** **Main-Taunus-Zentrum,** P8 bei GALERIA Kaufhof
Eschborn, Mann Mobilia, Camp Phönix, Elly-Beinhorn-Straße 3
Di., 12.09. u. Do., 14.09.17, 08 – 13 Uhr
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Bauernschenken-Wirt Helmut Weiß nahm die Schwalbacher Reisegruppe vom Gesangverein „Pro Musica" mit dem Traktor auf Erlebnisreise durch den Odenwald *Foto: Hermanowski*

Chorausflug führte Pro-Musica-Mitglieder in den Odenwald – Interessante Ausflugsziele

Von Torten und Borkenkäfern

● ***Recht früh trafen sich die Teilnehmer des Ausflugs von Pro Musica am vergangenen Sonntagmorgen, um ihre Tagesreise nach Fürth und Michelstadt im Odenwald zu starten. Erstes Ziel war die Modellbahnwelt in Fürth, bevor es zu einer Erlebnistraktorfahrt weiter nach Michelstadt ging.***

Die liebevoll gestaltete Miniatureisenbahnwelt ist mit seinen unerwarteten Details nicht nur für Kinder einen Besuch wert. Auf Knopfdruck werden im Gelände rund um die Bahnstrecken Bäume gefällt, es öffnen sich die Türen von winzig kleinen Freiluft-WCs und Sanitäter starten Wiederbelebungsmaßnahmen nach der Kollision eines Radfahrers mit einem Lkw.

Im nahegelegenen Michelstadt gehörte der Besuch bei Weltmeisterbäcker Bernd Siefert zum Pflichtprogramm. Bernd Siefert ist einer der renommiertesten Pâtissiers der Welt mit zahlreichen Auszeichnungen, darunter der Weltmeistertitel im Jahr 1997. Fotos an den Wänden zeigen unter anderem Bundeskanzlerin Angela Merkel als eine der prominenten Besucher des Cafés.

Zum Erlebnis wurde die anschließende Traktorfahrt mit Bauernstubenwirt Helmut Weiß nicht nur aufgrund der durchrüttelnden Fahrt bei selbstgekeltertem Apfelwein. Der sachkundige Odenwälder wusste allerlei Wissenswertes über den Wald und seine Bewohner zu berichten. Der Borkenkäfer macht vor allem den heimischen Fichten zu schaffen. Übeltäter sind übrigens nur die männlichen Tiere: Sie bohren Löcher in die Rinde und legen dahinter so genannte Rammelkammern an.

Nachdem die Kammer für die naturgemäßen Vorgänge genutzt wurde, legt das Weibchen seine Eier ab und besiegelt damit das Schicksal des Baumes. Die Wasserversorgung des Baumes wird unterbrochen und der Baum stirbt ab. Allerdings werden nur kranke Bäume befallen, gesunde Bäume können den Eindringling mit einer Dosis Harz abwehren. Mit reichlich neuem Wissen über den heimischen Wald stärkte sich die Gruppe anschließend am Büffet in der Bauerstube, wobei standesgemäß noch gemeinsam einige Lieder gesungen wurden, bevor die Heimreise nach Schwalbach angetreten wurde. **he**

Tag des offenen Denkmals findet wieder am Samstag statt

Macht und Pracht im Bauerndorf

● ***Schwalbach begeht den Tag des offenen Denkmals unter dem diesjährigen Motto „Macht und Pracht" am Samstag, 9. September, mit einem Rundgang durch den alten Ort.***

Treffpunkt ist um 16 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in der Burgstraße. Dort, wo bis in die 50er-Jahre die Schwalbacher Burg stand, ist der erste Teil des Mottos – Macht - Gegenstand von Ausführungen des Historikers Wolfgang Goos. Danach geht es zur Kirche St. Pankratius in der Hauptstraße, wo Dr. Wolfgang Küper eine kurze Führung mit Würdigung der Barockausstattung der Kirche durchführen wird. Mithilfe einiger Bilder von Prachtexemplaren aus dem Barock soll daran anknüpfend das Thema „Pracht" vertieft werden.

„Macht- und Prachtentfaltung gab es im ehemals „Klein-Schwalbach" genannten Dorf natürlich nur in sehr engen Grenzen. Doch davon sollte man sich von der Teilnahme am Tag des offenen Denkmals nicht abhalten lassen. Denn es wäre das erste Mal seit 18 Jahren, dass in Schwalbach keine Veranstaltung zu diesem bundesweiten Ereignis angeboten würde", erklärt Stadtarchivar Dieter Farnung. Seit 1999 hat er das Amt inne und hat zu jedem Thema, sei es nun für Schwalbach naheliegend oder doch etwas entfernt, die Gelegenheit ergriffen und zu einer lokalhistorischen Veranstaltung eingeladen. **red**

ADFC: Anspruchsvolle Tour

Kulturfest der Nationen

● ***Durch den Frankfurter Stadtwald über Neu-Isenburg und am Monte Scherbelino vorbei nach Offenbach führt die nächste Tour des ADFC am kommenden Wochenende.***

Unter alten Kastanienbäumen rund um den Wilhelmsplatz herum werden dort beim „Kulturfest der Nationen" internationale Gaumenfreuden geboten. Zurück geht es zum Goetheturm, über Goldstein und Schwanheim nach Bad Soden.

Start zu der 75 Kilometer langen Tour ist am Sonntag, 10. September, um 10 Uhr, ebenfalls am Bad Sodener Bahnhof.

Weitere Informationen erteilt Clemens Rabe unter der Telefonnummer 520333 oder per E-Mail an clemens.rabe@adfc-mtk.de. **red**

Räumungsverkauf bis 16. Sept. wegen Geschäftsaufgabe
0 % ALLES MUSS RAUS!
Musik-Effertz e.K. Hostatostr. 8, 65929 Frankfurt/Main-Höchst
Musikinstrumente und Zubehör, Noten, Cd´s und Geschenkartikel
Mo, Di, Do, Fr von 10 - 18 Uhr, Sa von 10 - 13:00 Uhr

Die Tennisspieler des TC Schwalbach freuen sich über eine erfolgreiche Freiluftsaison 2017. Foto:TC

Schwalbacher Tennisverein ist nicht zu bremsen: 7 von 29 Mannschaften holen Meistertitel

TCS weiter im Aufwärtstrend

● ***Die Medenspielsaison der Tennisspieler nähert sich dem offiziellen Ende. In der vergangenen Woche wurden noch die letzten Nachholtermine gespielt.***

Die Bilanz der 29 Mannschaften des TC Schwalbach kann sich sehen lassen. Alle Mannschaften konnten sich in ihrer Liga behaupten oder sogar aufsteigen. Es gibt sieben Meister und sechs Vizemeister. Der TC Schalbach gratuliert der U14 II männlich, der U 18 II männlich und den Herren 30 zum Aufstieg in die Bezirksliga, den Damen zum Aufstieg in die Bezirksoberliga, und den Herren 50 zum Aufstieg in die Gruppenliga. Die U10 weiblich und U14 weiblich sind ebenfalls Meister in ihrem Mannschaftsfeld und spielen bereits in der höchstmöglichen Liga für ihre Jahrgänge. Ebenso stolz ist der Verein auf die zahlreichen Vizemeister.

Um der Saison einen gebührenden Ausklang zu geben, findet das jährliche Sommerfest am Samstag, 16. September, um 18.30 Uhr auf der Tennisanlage „Am Erlenborn“ statt. Es soll Spaß für die ganze Familie geben, besondere Mitglieder werden geehrt und zur Unterhaltung spielt die Schwalbacher Band „Too Young To Rust“. **red**

Leichtathletin aus Schwalbach erneut deutsche Meisterin

Siebter Titel für Göttnauer

● ***Bei idealem Laufwetter fand am Sonntag die Deutsche Straßenlaufmeisterschaft über zehn Kilometer in Bad Liebenzell statt.***

Die Schwalbacherin Margret Göttnauer holte dabei ihren siebten Titel bei den diesjährigen deutschen Meisterschaften in ihrer Altersklasse W65. Die für die LG Bad Soden/Sulzbach/Neuenhain startende Läuferin gewann mit neuer persönlicher Bestleistung in 45:05 Minuten. **red**

Platz zwei für Eileen Müller

Überraschende Platzierung

● ***Vier Jahre nach ihrem ersten Triathlon feierte die Schwalbacher Mittelstreckenspezialistin Eileen Müller am 13. August ein Wiedersehen mit dem „Mühlchen“ in Darmstadt-Arheilgen.***

800 Meter und 1.500 Meter sind sonst ihre Strecken auf der Rundbahn – diesmal war das Pensum ungleich anspruchsvoller. 400 Meter Schwimmen, 17,9 Kilometer Fahrrad fahren und fünf Kilometer Laufen, das war die Herausforderung für die Gymnasiallehrerin am Frankfurter Goethegymnasium in der Altersklasse AK 25. Am Ende sprang nach 1:14,43 Stunden ein hervorragender zweiter Platz für sie heraus.

„Damit hätte ich nicht gerechnet“, sagte Eileen Müller, die für die LG Bad Soden/Sulzbach/Neuenhain startet, nach dem Rennen. Dadurch, dass es mehrere Startgruppen gab, habe sie unterwegs kaum eine Orientierung gehabt, wie ich im Rennen lag. „Beim sehr kräftezehrenden Schwimmen kam ich im vorderen Feld aus dem Wasser. Beim Radfahren war es sehr ausgeglichen. Das abschließende Laufen fühlte sich besser an als gedacht.“ Auch wenn die gesamte physische Anstrengung sehr deutlich zu spüren war, hatte Eileen Müller am Ende noch „gute Beine“ um hier nochmal ordentlich Gas zu geben. **red**

Eileen Müller beim Triathlon in Arheilgen. Foto: Meyer

Mitglieder der TG-Budo-Abteilung wurden ausgezeichnet

Vier Ehrenurkunden

● ***Am 26. August wurden vier Mitglieder der Budo-Abteilung der TG Schwalbach vom Sportkreis Main-Taunus und vom Landessportbund Hessen für ihre Verdienste im Verein geehrt.***

Baghdad Ben Amar erhielt die Ehrenurkunde für seine mehrjährige ehrenamtliche Mitarbeit in der Tae-Kwon-Do Abteilung. Ebenfalls die Ehrenurkunde wurde Harry Hinkel verliehen für seine ehrenamtliche Tätigkeit als zweiter Vorsitzender der Budo-Abteilung. Für besondere Verdienste im Ju-Jutsu bekam Larsen Precopio-Matthes die Verdienstnadel des Landessportbund Hessen verliehen.

Völlig überraschend gab es auch eine Ehrung für Alice Göttnauer. Sie wurde für ihre langjährige Tätigkeit im Judo und der Jugendarbeit geehrt und erhielt die Ehrennadel in Bronze vom Landessportbund Hessen verliehen. Die Ehrungen wurden im Namen des Sportkreises Main-Taunus und des Landessportbund Hessen von Dieter Bacher bei der diesjährigen Judo-Safari vorgenommen. **red**

Dieter Bacher (Mitte) ehrte mit Baghdad Ben Amar, Alice Göttnauer, Larsen Precopio-Matthes und Harry Hinkel (von links) vier Mitglieder der TG-Budo-Abteilung für ihre Verdienste im Verein. Foto: privat

Daniel Stuhlmann von der TGS Kreismeister im Vierkampf

Kreismeister geehrt

● ***Am Sonntag hat der hessische Leichtathletikverband seine Kreismeister im Mehrkampf in Neuenhain gekürt. Auch zahlreiche Schwalbacher waren am Start.***

Daniel Stuhlmann konnte sich bei der Jugend M13 gegen seine Konkurrenz im Vierkampf souverän mit 1.521 Punkten durchsetzen. Sein Vereinskamerad Fabian Haag kam mit 1.404 Punkten auf einen guten vierten Platz. Kento Holler (M15) wurde mit 1.908 Punkten Zweiter. Anne Pöschel (W15) machte einen guten Wettkampf und wurde nach den vier Disziplinen mit 1.662 Punkten Dritte. Bei der W14 führte Fiona Lauer nach drei Disziplinen das Feld an. Beim abschließenden Weitsprung gelang ihr aber kein gültiger Versuch. **red**

Finden auch Sie Schwalbach nicht mehr in Ihrer Tageszeitung?

Dann sehen Sie sich

SZplus

die tägliche Schwalbacher Zeitung Ausgabe der im Internet an!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC! Einfach unter ***www.schwalbacher-zeitung.de*** registrieren.

Bis auf weiteres ist unser Angebot kostenlos.

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbeformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

SCHNELLE HILFE

- **Polizei** 110
- **Feuerwehr/Rettungsdienst** 112
- **Polizeistation** 06196-9695-0
- **Wasserwerk ‚Am Erlenborn** 533220
- **Krankentransport:**
  Zentrale Leitstelle MTK 06192-5095
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

A Apotheke am Westerbach, Kronberg
Westerbacher Straße 23 06173-2025
B Schloß-Apotheke, Kronberg,
Friedrichstraße 69 06173-5119
C Quellen-Apotheke, Bad Soden,
Quellenpark 45 (Alleestraße 24) 21311
D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,
Hauptstraße 416 06173-62525
E Burg-Apotheke, Königstein,
Frankfurter Straße 7 06174-955650
F Pinguin-Apotheke, Schwalbach,
Avrilléstraße 3 83722
G Rats-Apotheke, Eschborn,
Rathausplatz 16 42131
H Hof-Apotheke, Kronberg,
Friedrich-Ebert-Straße 16 06173-79771
J Sonnen-Apotheke, Eschborn,
Hauptstraße 74 41193
K Taunus-Apotheke, Schwalbach,
Friedrich-Ebert-Straße 4 86070
L Kur-Apotheke, Bad Soden,
Alleestraße 1 23605
M Limes-Apotheke, Schwalbach,
Marktplatz 23 779980
N Central-Apotheke, Eschborn,
Götzenstraße 47/55 42521
O Apotheke im Real, Eschborn,
Ginnheimer Straße 8-18 887997
P Marien-Apotheke, Bad Soden,
Königsteiner Straße 51 22308
R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,
Hauptstraße 50 71891
S Bahnhof-Apotheke, Eschborn,
Berliner Straße 31–35 42277
T Kur-Apotheke, Kronberg,
Frankfurter Straße 15 06173-940980
U Park-Apotheke, Kronberg,
Hainstraße 2 06173-79021
W Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,
Hauptstraße 19 22937
X Thermen-Apotheke, Bad Soden,
Am Bahnhof 7 22986
Y Alte Apotheke, Königstein,
Limburger Straße 1a 06174-21264

SEPTEMBER 2017

1. – A	6. – F	11. – L	16. – R	21. – X	26. – D	31. – Y
2. – B	7. – G	12. – M	17. – S	22. – Y	27. – E	
3. – C	8. – H	13. – N	18. – T	23. – A	28. – F	
4. – D	9. – J	14. – O	19. – U	24. – B	29. – G	
5. – E	10. – K	15. – P	20. – W	25. – C	30. – H	

Stadtbücherei Schwalbach weitet ihre Onlinedienste aus

Duden Basiswissen

● ***Ab sofort können Kunden der Stadtbücherei mit einem gültigen Stadtbüchereiausweis ein neues Angebot der Munzinger-Datenbank nutzen: das „Duden Basiswissen Schule."***

Von Computern innerhalb der Stadtbücherei, aber auch von zu Hause am PC oder unterwegs am Tablet oder Smartphone bietet die Stadtbücherei den Online-Zugriff auf verschiedene Online-Datenbanken, mit geprüften, fundierten und zitierfähigen Informationen – rund um die Uhr.

Da Munzinger als anerkannte Quelle gilt, können die dort gefundenen Informationen zitiert werden und zum Beispiel für Hausarbeiten, Referate oder Seminararbeiten genutzt werden.

Folgende Datenbanken sind freigeschaltet: Die Munzinger-Datenbank „Personen" mit mehr als 29.000 Biographien von Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur sowie „Länder" mit wichtigen Daten und Fakten aller Staaten und internationalen Organisationen und die zeitgeschichtliche Datenbank „Chronik". Neu im Angebot der Stadtbücherei ist nun der Zugang zu „Duden Basiswissen Schule".

Nach erfolgreicher Anmeldung mit dem Stadtbüchereiausweis kann auf die abonnierten Datenbanken zugegriffen werden. Für das Login müssen Leseausweisnummer und Passwort eingegeben werden.

Zu finden sind die Datenbanken über die Homepage der Stadtbücherei Schwalbach oder direkt unter www.munzinger.de. „Dank der Online-Datenbanken und dem komfortablen Zugang von außerhalb können wir einen Service bieten, den besonders Schüler und Studierende gerne nutzen werden", ist sich Petra Beyer-Tilders, die Leiterin der Stadtbücherei, sicher. **red**

WiTechWi-Schülerlabor sucht noch engagierte Mitstreiter

Wie sauber ist das Naturbad-Wasser?

● ***Während der diesjährigen Badesaison im Naturbad haben Daniel Neitzel und Dominik Guggemoos vom WiTechWi-Schülerlabor wie in den Jahren zuvor ihre Messungen zur Bestimmung bestimmter Parameter des Wassers in den Becken fortgesetzt.***

Das Wissen und Können, das sie sich seit 2014 zusammen mit ihrem Betreuer Klaus Beeg erarbeitet haben, möchten sie gern weitergeben an zwei interessierte Mädchen oder Jungen, so dass diese dann in die Mess-Tätigkeit einbezogen werden können. Interessierte, die mindestens die sechste Klasse besuchen, können sich bei der Kulturkreis-Geschäftsstelle per E-Mail an kulturkreis@schwalbach.de wenden. **red**

Großer Zuspruch zum Interkulturellen Marktplatzfest und zum verkaufsoffenen Sonntag – Mehrere tausend Besucher

Tolle Musik, tolles Essen, tolles Wetter

● ***Das Interkulturelle Marktplatzfest am Sonntag war erneut ein großer Erfolg. Mehrere tausend Besucher kamen auf den Marktplatz und ins Limes-Einkaufszentrum.***

Vom oberen Marktplatz bis fast zum unteren Marktplatz warteten zahlreiche Stände und die geöffneten Geschäfte mit Preis- und Mitmach-Aktionen auf die Besucher. Auf der Essens-Meile vor dem Rathaus gab es Spezialitäten aus verschiedenen Ländern von Afghanistan über Eritrea bis Korea. Für Kinder drehte eine kleine Eisenbahn ihre Runden und stand ein Bungee-Trampolin bereit und in der Mitte auf der großen Bühne tanzten und sangen bunte Folkloregruppen – ebenfalls aus aller Welt. Viel umjubelt war vor allem der Auftritt der Kindertanzgruppe aus der polnischen Partnerstadt Olkusz.

Das gute Wetter tat sein Übriges. Schon kurz nach Öffnung der Stände um 12 Uhr füllte sich der Marktplatz und viele Besucher blieben bis zum Schluss, als sich bei den lateinamerikanischen Klängen der „Catalina Olea Band" der Platz vor der Bühne mit zahllosen Tänzern füllte.

Alle vier Veranstalter von der DAGS über den Gewerbeverein bis zur Stadt und zur Kulturkreis GmbH waren mit dem Verlauf zufrieden, so dass es auch im kommenden Jahr Anfang September wieder ein großes Fest mit verkaufsoffenem Sonntag auf dem Marktplatz geben soll. **MS**

Die Kindertanzgruppe aus der Partnerstadt Olkusz.

Die Kindereisenbahn war ununterbrochen unterwegs.

Vor den internationalen Ess-Ständen drängten sich schon kurz nach Festbeginn die Hungrigen.

Auch die Schwalbacher Fairtrade-Gruppe war vertreten.

Auch ein Müllmann auf Stelzen war am Marktplatz unterwegs.

Trommler Ismael Seck sorgte wieder für Stimmung.

Fotos (7): Baumann

Schmuck und Accessoires gab es am Stand der DAGS.

Die Rallye „Main-Taunus-Klassik" startet in diesem Jahr bei „Continental" in Schwalbach

Oldtimer wieder unterwegs

● ***Die mittlerweile fünfte Oldtimerrallye „Main-Taunus-Klassik" führt von Schwalbach nach Frankfurt. Unterwegs sind die Oldtimer am Sonntag, 17. September. Start ist um 10 Uhr in Schwalbach. Das Teilnehmerfeld von bis zu 120 Wagen ist fast ausgebucht.***

„Die Rallye bietet Gelegenheit, den Main-Taunus-Kreis kennenzulernen, Spaß zu haben und gleichzeitig etwas Gutes zu tun", erläutert Landrat Michael Cyriax. Der Erlös geht an die „Main-Taunus-Stiftung – Hilfe für Menschen". Im vergangenen Jahr ist bei der Rallye eine Spendensumme von 8.500 Euro zusammengekommen.

Die Rundfahrt startet um 10 Uhr bei „Continental" in der Sodener Straße. Von dort geht es durch den Taunus zur Mittagspause zum Autohaus Weicker nach Kelkheim. Anschließend führt die Tour durch die Region nach Frankfurt in die „Klassikstadt" in der Orber Straße 4a. Im Ziel können sich auch nichtteilnehmende Gäste ab 15 Uhr einfinden. Dort präsentieren die Besitzer ihre Oldtimer und lassen die Veranstaltung bei einem Grillbuffet ausklingen. Die Siegerehrung findet um 17.30 Uhr statt. Die Veranstaltung in der Klassikstadt ist öffentlich und kostenlos.

In diesem Jahr starten die Oldtimer in Schwalbach. Foto: MTK

Weitere Informationen zur Rallye gibt es unter www.main-taunus-klassik.de im Internet. Dort können sich Teilnehmer auch anmelden. Nähere Informationen gibt es bei Frank Herzog, dem Geschäftsführer der Main- Taunus-Stiftung per E-Mail an frank.herzog@mtk.org oder unter der Telefonnummer 06192/201-1544. **red**

Unsere Angebothighlights

Weißwein
2016 WG Bischoffingen-Endingen, Kaiserstuhl
Grauburgunder Kabinett trocken Enselberg
In der Farbe helles Gelb mit Grünreflexen. Ein feinfruchtiger und leicht würziger, klarer Burgundertyp mit einem erfrischenden Säurespiel am Gaumen. Alk: 13,0 %; Rz: 5,9 g/l; S: 5,7 g/l – 0,75 l
Art.-Nr. 29/174326 ~~6,95 €~~ 6,25 €

Rotwein
2014 Erste Markg. WG Schliengen-Müllheim, Markgräflerland
Rotwein Cuvée „Rotes Kaiserstuhlfeuer" QbA trocken
Weingut August Häuber Bahlingen
Spätburgunder, Cabernet und Schwarzriesling sind die wesentlichen Garanten für die tiefdunkle Farbe, die vollen Aromen von Kirschen und dunklen Früchten. Samtige Tannine und angenehme Röstaromen.
Alk: 13,5 %; Rz: 1,4 g/l; S: 5,3 g/l – 0,75 l
Art.-Nr. 19/2680251 ~~8,90 €~~ 5,95 €

Sekt
Weingut Schloß Ortenberg, Ortenau
Kerner Winzersekt brut
Ein fruchtiger, frischer Sekt mit einem feinperligen und trockenen Abgang, ausgeprägte Zitrusaromen. Alk: 13,0 %; Rz: 13,7 g/l; S: 7,4 g/l – 0,75 l
Art.-Nr. 20/621241 ~~9,00 €~~ 7,90 €

Ab sofort erhältlich: Badischer Federweißer

Badisches Weinhaus WERNER
Badisches Weinhaus Werner
Höchster Str. 96
65835 Liederbach
Telefon: 069-30 85 80 30
info@weinhaus-werner.de
www.weinhaus-werner.de

Über 80 reduzierte Weine in unserem Herbstangebot!
Nächste „Große Weinverkostung" vom 27. bis 29. Oktober

Teppichwäscherei & Reparatur
*auf Reparaturen und Teppichwäsche (gültig bis 15.09.2017)
20 Jahre Erfahrung
35% Rabatt*
7 Stufen Edelwäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung
Reparatur:
Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern
Bio-Teppichreinigung Irani
Röderichstraße 2 · 60489 Frankfurt-Rödelheim
Tel. 069 / 67 83 70 57
Kostenlose Beratung!
Kostenloser Abhol- und Lieferservice
Bio Bio

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Kaminholz-verkauf
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de

for women
Durch Tai Fu erfahren Sie was in Ihnen steckt. Das Erlernen von wirkungsvollen Verteidigungstechniken schafft Selbstvertrauen und Sicherheit, formt die Figur und fördert die körperliche Fitness.
Tai Fu
Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Umweltfond der „Fraport AG“ finanzierte Hinweistafeln für die Eingänge des Waldparks

Neue Schilder im Arboretum

● ***Am Dienstag vergangener Woche trafen sich Vertreter des Fördervereins Arboretum und Hessenforst mit der Leiterin des Umweltfonds der „Fraport AG“, Thi Quyen-Thuy Nguyen.***

Der Anlass waren die Schilder, die in den Eingangsbereichen des Arboretums in den vergangenen Jahren aufgestellt worden sind. Diese konnten durch eine Spende aus dem Umweltfonds der „Fraport AG“ finanziert werden.

Seit dem Jahr 2005, dem Gründungsjahr des Fördervereins, hat Fraport mit mehreren tausend Euro zur Gestaltung des Arboretums beigetragen. „Wir bedanken uns bei Fraport für die tatkräftige Unterstützung nicht nur bei der Beschilderung, sondern auch beim Umbau des Waldhauses und bei der Erstellung eines Baumkatasters und sind zuversichtlich, dass sich Fraport weiterhin engagiert“, sagte Sulzbachs Bürgermeister Elmar Bociek, der erster Vorsitzender des Fördervereins ist.

Die neue Beschilderung wurde nötig, da die alten Tafeln aufgrund der Witterung, aber auch aufgrund von Vandalismus in Mitleidenschaft gezogen worden waren. Für die Tafeln ist ein neues Trägersystem gewählt worden, dass aufgrund seiner stabilen Bauweise besser gegen mutwillige Zerstörung geschützt ist.

Alle neuen Tafeln und Schilder im Arboretum haben ein einheitliches Konzept und Erscheinungsbild erhalten und ermöglichen so dem Besucher rasch zu erkennen, in welchem Bereich des Arboretums er sich gerade befindet. **red**

Stolz präsentieren Elmar Bociek (4.v.r.), der Vorsitzende des Fördervereins Arboretum, und Thi Quyen-Thuy Nguyen (4.v.l.), die Leiterin des Umweltfonds der „Fraport AG“, die neuen Hinweisschilder im Arboretum.
Foto: Förderverein Arboretum

www.schwalbacherleben.de

schwalbacherleben
Ein Service des Gewerbevereins Schwalbach.

Eggenweiler – Unfallreparatur & Lackierung
Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de

federconcept – Neuro- & Biofeedback-Training
Bahnstraße 5a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/2048842
kontakt@feder-concept.de
www.feder-concept.de

BHW – Der Baufinanzierer der Postbank / **Postbank**
Postbank Finanzberatung AG
Detlef Roßbach
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach
Telefon 06196/50289-30
detlef.rossbach@postbank.de

Galerie Elzenheimer
Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de

G&K Immobilienberatung GmbH
Pommernstraße 36a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/533878
info@guk-immo.de
www.guk-immo.de

Ziplinski Autohaus
Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de

Egon Kellersmann – Rechtsanwalt und Notar
Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu

Kuchen Art
Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5259427
kuchenart@web.de
www.kuchenart.de

Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen!
Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standardeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an!
06196/848080

Reisecafé SelectedTravel – Reisebüro & Café
Schulstraße 14
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8840033
info@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Olaf Karg Baufinanzierung
Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de

autohaus Schwalbach ...mehr als Autos
Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de

Heißmangel Wegert
Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de

Maler Dehmel – Maler- und Lackierermeister
Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de

KLEWE – Verwaltung und Beratung
Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jklemke@klewe.com
www.klewe.com

Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de
www.schwalbacher-zeitung.de

LIMES Apotheke – Ihre Apotheke
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de

C.S.Friseure
Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.weydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de

MOOS – der aktive Baustoff-Fachhandel seit 1899
Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Dipl.-Betriebswirt
Dietrich M. Reimann – Steuerberater
Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503820
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de

SCHLIESSMANN
Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de

GEBR. STEIER OHG – „Die Feinsmecker Tankstelle“
Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de
www.gebr-steier.com

Taunus Apotheke
Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke-schwalbach.de

Klodwig Reisen & Incentives
Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06442/9383350
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de

WELCOME SUN
Sonnenstudio
Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
info@sonnenstudio-schwalbach.de
www@sonnenstudio-schwalbach.de

S.J. Parkett
Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/882450
jurij-schwab@t-online.de

SOMPORN – Thai Massage & Spa
Hauptstraße 2a
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 7 67 48 11
www.somporn-thaimassage-spa.de

Reichmann – Bestattungsdienste
Westring 67
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1446
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Das bietet der Standardeintrag zum Preis von EUR 4,90*
- Erweiterter Eintrag mit Firmennamen, Anschrift, Telefonnummer, Ansprechpartner sowie E-Mail- und Internet-Adresse
- Eigener Benutzerzugang
- Monatliche Anzeige mit Logo und Adresse in der Schwalbacher Zeitung
- Galerie mit bis zu 10 Fotos
- Möglichkeit zum Einbinden von .pdf-Dokumenten

* Preis pro Monat zzgl. MwSt. für Mitglieder des Gewerbevereins Schwalbach. Mindestlaufzeit 12 Monate. Nicht-Mitglieder zahlen EUR 14,90 zzgl. MwSt.

Weitere Infos unter 0 61 96 / 84 80 80

Bestattungshaus Grieger
Marktplatz 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9523450
info@bestattungshaus-grieger.de
www.bestattungshaus-grieger.de

Parkett Sauer – seit 1987 – Beraten · Verkaufen · Verlegen · Sanieren – Für ein schönes Zuhause!
Schlesienstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/7666880
info@parkett-sauer.de
www.parkettsauer.de

BRILLENPLAZ
Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
schwalbach@brillen-plaz.de
www.brillen-plaz.com

DIEGENUSSBOTSCHAFT
Taunusstraße 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5228818
info@diegenussbotschaft.de
www.diegenussbotschaft.de

Thomas Bruns – Steuerberater
Sossenheimer Weg 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9996247
t.bruns@steuerberatung-bruns.de
www.steuerberater-schwalbach.de

Recht und Steuerberatung

- Anzeigensonderveröffentlichungen -

Die Studiendauer darf nicht wesentlich überschritten werden

Zu viel Unterhalt für Kinder?

Viele Eltern sehen sich der Situation ausgesetzt, dass ihr volljähriges Kind ewig studiert, oder eine Ausbildung nach der anderen abbricht und keine wirtschaftliche Selbständigkeit des Nachwuchses in Sicht ist. Die Sulzbacher Rechtsanwälte Verena Meyer und Arnim-M. Nicklas erläutern, wie lange man dem Nachkömmling noch Unterhalt schuldet.

„Grundsätzlich schulden Eltern ihrem volljährigen Kind Unterhalt bis zum ersten Abschluss einer Berufsausbildung oder eines Studiums. Die vielfach gehörte Altersgrenze „bis zum vollendeten 25. Lebensjahr“ ist leider falsch. Dies betrifft nur den Kindergeldbezug. Grundsätzlich sind nach dem 18. Geburtstag des Kindes immer beide Elternteile barunterhaltspflichtig. Die Höhe des Unterhaltsanspruchs des volljährigen Kindes wird aus dem zusammengerechneten unterhaltsrelevanten Einkommen beider Elternteile errechnet. Das gilt auch dann, wenn das Kind zwischen 18 und 21 Jahre alt ist, bei einem Elternteil lebt und sich noch in der Schul- oder Berufsausbildung befindet.

Unterhalt wird bis zum Abschluss einer ersten Berufsausbildung geschuldet, die der Begabung, den Fähigkeiten, dem Leistungswillen und den beachtenswerten Neigungen des Kindes am besten entspricht. Dabei müssen jedoch auch die finanziellen Möglichkeiten der unterhaltspflichtigen Eltern berücksichtigt werden. Diese schulden dem volljährigen Kind keine ihnen wirtschaftlich nicht zumutbare Ausbildung.

Wird eine Ausbildung einmal abgebrochen und sind die Gründe dafür sachlich nachvollziehbar, müssen die Eltern weiter zahlen. Einem jungen Menschen wird zugebilligt, eine Ausbildung abzubrechen, wenn er erkannte, dass sie ihm nicht liegt. Wenn ein volljähriges Kind bereits die zweite Ausbildung abbricht, bestehen Zweifel an der Unterhaltspflicht der Eltern.

Studenten können Unterhalt verlangen, solange die durchschnittliche Studiendauer nicht wesentlich überschritten wird. Die durchschnittliche Studiendauer ist jedoch nur ein grober Anhaltspunkt. Das Amtsgericht Königstein hat entschieden, dass ein Student im 15. Fachsemester nicht mehr unterhaltsberechtigt ist, wenn er sein Studium nachweisbar vertrödelt und nebenbei lieber arbeitet, als das Studium zum Abschluss zu bringen. Etwas anderes kann gelten, wenn das Studium wegen mehrfacher schwerer Krankheit verzögert wurde.

Unterhalt wird grundsätzlich nur für eine, nicht für mehrere Ausbildungen geschuldet. Eine Ausnahme kann bestehen, wenn sich ein Studium an die Lehre anschließt, um eine bessere Qualifikation zu erreichen. Hier muss aber ein inhaltlicher Zusammenhang zwischen Lehre und Studium vorliegen, so bei einer Banklehre und einem anschließenden BWL-Studium. Auch Studenten wird eine gewisse Umorientierungsphase zugebilligt. So wird ein Fachwechsel in den ersten drei Semestern im Regelfall nicht dazu führen, dass der Unterhaltsanspruch wegfällt.

Ein aktuelles Problem ist Frage, ob der Unterhalt bis zum Master- oder nur bis zum Bachelorabschluss gezahlt werden muss. Entscheidend ist, ob das Berufsziel als Zwischenschritt des Bachelor-Studiengangs zu sehen ist, um anschließend das Master-Studium beginnen zu können. Dies ist im Einzelfall zu erörtern. Beim Lehramtsstudium liegt eine einheitliche mehrstufige Ausbildung vor, so der BGH im März 2017. Folge: Unterhalt bis zum Masterabschluss.

Lehrlinge, die während ihrer Ausbildung Geld verdienen, müssen sich ihr Gehalt auf die Unterhaltsverpflichtung der Eltern anrechnen lassen. Gelegentliche Nebenjobs gelten meist als überobligatorisch und wirken sich deswegen meist nicht auf die Höhe des Unterhaltsanspruchs aus.

Das volljährige Kind muss seine Unterhaltsansprüche gegenüber den Eltern grundsätzlich selbst geltend machen, weshalb auch die für die Unterhaltsberechnung notwendigen Auskünfte über das Einkommen der Elternteile von dem Volljährigen selbst einzuholen sind. Dennoch hat auch ein unterhaltspflichtiger Elternteil einen Auskunftsanspruch gegenüber dem volljährigen Kind und dem anderen Elternteil, wenn er die Höhe des von ihm ab Volljährigkeit zu zahlenden Unterhaltsanteils ermitteln möchte.“ **pr**

Verena Meyer
Arnim-M. Nicklas
Fachanwälte für Familienrecht
Hauptstr. 79
65843 Sulzbach

Fußgänger müssen warten

Unfallflucht

Kann sich auch ein Fußgänger wegen Unfallflucht strafbar machen?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S., meint: „Jeder Verkehrsteilnehmer kann sich wegen „Unerlaubten Entfernens vom Unfallort“ strafbar machen – also auch ein Fußgänger, der beispielsweise ein Ausweichmanöver verursacht hat.“ Fußgänger gelten laut D.A.S. dann als Verkehrsteilnehmer, wenn sie tatsächlich am Straßenverkehr teilnehmen. **red**

Rechtsanwalt
Enrico Straka
65824 Schwalbach
Altkönigstraße 2
Telefon 0 61 96 / 84 84 73
Familienrecht
Arbeitsrecht
Vertragsrecht
www.rechtsanwalt-straka.de

Steuerbonus für haushaltsnahe Dienstleistungen kann auch für Katze, Hund und Co. gelten

Mit Haustieren Steuern sparen

Tierbesitzer kennen das Problem: Was tun, wenn Herrchen und Frauchen vollbeschäftigt sind und mittags keine noch so kleine Gassi-Runde gehen können? Und wohin mit den kleinen Lieblingen, wenn eine Urlaubsreise angesagt ist? Dogsitter und Hundegassi-Services wurden bisher nicht als Haushaltsnahe Dienstleistungen anerkannt. Die Eschborner Rechtsanwältin Claudia Kynast rät, es dennoch zu versuchen.

„Aufwendungen für haushaltsnahe Dienstleistungen, zum Beispiel das Einkaufen von Verbrauchsgütern, das Kochen, die Wäschepflege, die Reinigung und Pflege der Räume und des Gartens, den Straßen- und Winterdienst sowie die Pflege, Versorgung und Betreuung von Kindern und kranken Haushaltsangehörigen werden steuerlich begünstigt. 20 Prozent der Aufwendungen von bis zu 20.000 Euro, maximal also 4.000 Euro jährlich können direkt von der Einkommensteuer abgezogen werden.

Für die Kosten eines Tiersitters verweigerte der Fiskus allerdings lange Zeit den Steuerbonus. Doch die obersten Finanzrichter erwiesen sich als Tierfreunde. Dem wollte auch die Finanzverwaltung nicht nachstehen und änderte ihre Auffassung. Seitdem werden die Versorgung des Haustiers mit Futter und Wasser inklusive der Reinigung und die sonstige Beschäftigung mit dem Tier als steuerbegünstigte haushaltsnahe Dienstleistungen anerkannt.

Doch es gibt eine wichtige Einschränkung: Die Dienstleistung muss in der häuslichen Umgebung des Tierbesitzers erbracht werden. Aufwendungen für eine Tierpension sind damit also nicht abziehbar. Aber auch Kosten für das Gassigehen wurden bisher nicht anerkannt. Das sehen die hessischen Finanzrichter nicht so eng.

Mit ihrem Urteil vom 1. Februar 2017 gehen sie einen Schritt weiter und gewährten den Steuerbonus auch für einen Hundegassi-Service, der Hunde zu Hause abholt, mit ihnen ein, zwei Stunden spazieren geht, sie nach Hause bringt, bei Bedarf säubert und mit Wasser und Futter versorgt. Nach Meinung der Finanzrichter ist der Begriff im Haushalt räumlich-funktional auszulegen. Entgegen der Auffassung der Finanzverwaltung ist der Haushalt des Steuerpflichtigen nicht durch das Gebäude und den dazugehörigen Grund und Boden begrenzt.

Steuerberaterin Claudia Künast

Ähnlich wie beim Einkaufen von Verbrauchsgütern muss auch zum Gassi gehen mit dem Hund der Haushalt verlassen werden. Was für das Einkaufen gilt, muss daher auch für das Gassigehen gelten. Beide Hilfeleistungen stehen in einer sehr engen Verbindung zum Haushalt und können somit als steuermindernde Dienstleistung geltend gemacht werden. Damit der Haushaltsbegriff nicht ins uferlose ausgeweitet werden kann, betonten die Finanzrichter, dass es sich immer um eine Dienstleistung handeln muss, die typischerweise vom Steuerpflichtigen selbst oder anderen Haushaltsmitgliedern erledigt wird und die dem Haushalt, zu dem auch das Haustier gehört, dienen muss.

Tipp: Machen Sie auch die Aufwendungen für einen Hundegassi-Service steuerlich geltend. Die Finanzämter werden den Steuerbonus zwar weiterhin verweigern. Doch dann sollten Sie Einspruch einlegen und diesen mit der beim Bundesfinanzhof anhängigen Nichtzulassungsbeschwerde (Az. VI B 25/17) begründen. Es bleibt spannend. Zunächst ist abzuwarten, ob die obersten Finanzrichter das Revisionsverfahren zulassen und falls ja, wie sie dann urteilen. Bis dahin ruhen die Einspruchsverfahren.

Haben Sie Fragen zu dem Thema? Dann sprechen Sie uns an. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.“ **pr**

Claudia Kynast
Steuerberaterin
ETL|Rhe-Ma
Steuerberatungsgesellschaft
Hauptstraße 350
65760 Eschborn
Telefon 06173/609800
E-Mail: eschborn@rhe-ma.de

Rechtsanwältin und Mediatorin Claudia Eschborn

ESCHBORN
RECHTSANWÄLTE
Hauptstraße 332 • 65760 Eschborn • Telefon 0 61 73 / 93 72 - 93
www.eschborn-rechtsanwaelte.de
Familienrecht, Mediation, Erbrecht, Bankrecht, Verkehrsrecht, Bußgeldsachen, Mietrecht, Arbeitsrecht, Forderungen

Rechtsanwalt Jochen Zehnter

Becker | Sennhenn | Schuster
2000 - 2013
Rechtsanwälte

Hubertus Becker

Dr. h. c.
Marion Schuster
Fachanwältin für Arbeitsrecht

Otto-Volger-Straße 5
65843 Sulzbach/Ts.
0 61 96 / 7 46 15
0 61 96 / 75 83 18
kanzlei@rhein-main-anwalt.de
www.rhein-main-anwalt.de

Arbeitsrecht | Ehe- und Familienrecht | Erbrecht | Gesellschafts-/Handelsrecht
Bau-/Immobilienrecht | Miet-/Pacht-/WEG-Recht | Verkehrs-/Strafrecht
Versicherungsrecht | Vertrags-/Gewährleistungsrecht | Verwaltungsrecht

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

Fachanwälte
für Arbeitsrecht

www.rechtsanwalt-schossland.de
Schoßland
Rechtsanwälte
Rödelheimer Straße 44
65760 Eschborn
Telefon (06196) 954090

Ihre
Fachanwälte & Mediatoren
für Familienrecht

RAin Verena Meyer
Tel: 06196/ 20 27 255
kanzlei@kanzlei-vmeyer.de
Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

RA Arnim-M. Nicklas
Tel: 06196/ 20 27 254
kanzlei@ra-nicklas.de
Familienrecht
Erbrecht
Bank- & Kapitalmarktrecht

65843 Sulzbach (Taunus), Hauptstr. 79

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar
Tätigkeitsschwerpunkte neben der Notariatstätigkeit:
- Erbrecht + Testamentsgestaltung
- Pflichtteil- und Nachlassregelung
- Vermögensübertragung und Vorsorgeregelung
- Gesellschafts- und Handelsrecht
- Immobilienrecht

65824 Schwalbach/Ts., Marktplatz 9
Telefon 06196 / 81096, Telefax 06196 / 3642

Viel Spaß hatte die Schwalbacher Band „Too Young to Rust“ beim Dreh ihres ersten Videos. Foto: privat

Schwalbacher Band „Too Young to Rust“ hat zum Jubiläum ihr erstes Musikvideo gedreht

Heiße Reggae-Musik am Pool

● ***Im Jubiläumsjahr der Schwalbacher Band „Too Young to Rust“ drehte die Combo um Sänger Paul Lux ihr erstes Musikvideo. Drei Tage lang wurden bei tollem Sommerwetter verschiedene Szenen aufgenommen.***

Tobias Steinig, der bei der Band in die Tasten greift, sagt: „Dass ich 25 Jahre auf dieses Ereignis warten musste, hat sich bezahlt gemacht, es war einfach nur erlebnisreich.“ Das Sommer-Video sollte eigentlich pünktlich zum Start der diesjährigen Sommertreff-Reihe am Schwalbacher Marktplatz erscheinen, doch das Sommerwetter hat der Band so einige Drehtage vermiest, so dass diese immer wieder verschoben werden musste.

„Auch im Spätsommer schaut man sich gerne tanzende Mädels am Pool an“, meint Daniel Lux. „Es hat einfach nur Spaß gemacht, am Pool den Song mehrmals am Tag zu spielen und dabei gutgelaunte Menschen und fröhlich tanzende Mädels um einen herum zu haben“, ergänzt er.

Die Band drehte insgesamt an drei Tagen verschiedene Szenen, die am Ende ein schönes Ganzes ergeben. „Wichtig war uns, dass der Spaß nicht nur bei uns im Vordergrund stand, sondern dass jeder Betrachter auf den ersten Blick erkennt – die Jungs haben richtig Spaß bei dem was sie tun“, erzählt Conny Konrad, der Schlagzeuger der Band. „Da die Band derzeit einen Generationswechsel durchlebt, kommen die „älteren“ Bandmitglieder auch nochmal in den Genuss moderne und verrückte Dinge als Band zu erleben.

„Es wird nicht das letzte Video der Band gewesen sein“, sagt Tobias Steinig, der für das nächste Video einen Reiterstall, Heu, Pferde, Cowboystiefel und einen ganz bekannten Countrysong im Kopf hat. „Das Wichtigste als Band ist immer, dass man zusammen Spaß hat, Neues erkundet und sich als Team sieht und versteht.

Ende August hat „Too Young to Rust“ den Tombola-Hauptgewinn von der 25-Jahr-Bandfeier bei der Geburtstagsfeier von Agathe Rothhaus erfüllt und erbracht: ein einstündiger Live-Auftritt der Band.

Das Musikvideo ist auf der Homepage der Band unter www.tooyoungtorust.de oder auf youtube zu sehen. **red**

„Landluft“ in Schwalbach

Unklare Gerüche

● ***Am vergangenen Mittwoch war die Feuerwehr Schwalbach gleich zweimal wegen „unklarer Geruchsbelästigungen“ im Einsatz.***

Sowohl in der Bahnstraße als auch in der Mecklenburger Straße konnte bei der Erkundung vor Ort nichts festgestellt werden. Die Feuerwehr vermutet vielmehr, dass es sich wohl einfach um die typische „Landluft“ nach dem Düngen der umliegenden Felder handelte, welche wohl heutzutage leider nicht mehr alltäglich ist. **ffw**

BDP Main-Taunus

Parade der Jugendkulturen

● ***Unter dem Motto „Der MTK bleibt bunt – für eine weltoffene Gesellschaft“ findet in Hofheim am Samstag, 9. September, zum ersten Mal eine Parade der Jugendkulturen statt.***

Veranstalter ist der Kreisjugendring, der damit sein 40-jähriges Bestehen feiert. Los geht es um 15 Uhr am Kellereiplatz in Hofheim, und danach wird im Jugendzentrum weiter gefeiert. Der BDP Main-Taunus wird sich an der Parade beteiligen. Die Schwalbacher Teilnehmer treffen sich um 14 Uhr am Busbahnhof an der S-Bahn-Station Schwalbach-Limes. **red**

Einbrecher am Europaring

Haus durchwühlt

● ***Diebe sind in der vergangenen Woche in eine Doppelhaushälfte am Europaring eingebrochen.***

Dabei durchsuchten sie alle Räume und richteten sie einen Schaden in Höhe von 500 Euro an. Die Kripo bittet um Hinweise unter 06192/2079-0. **pol**

Bauen

Alte Kachelöfen müssen bis Dezember nachgerüstet werden

Frist bis Jahresende

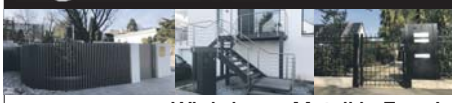
● ***Bis Ende 2017 müssen alle alten Kachelofeneinsätze mit einer Typprüfung vor 1985 stillgelegt, nachgerüstet oder ausgetauscht werden, wenn sie die vorgegebenen Grenzwerte nicht erfüllen.***

Dies schreibt die erste Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes vor. In vielen in die Jahre gekommenen Kachelöfen entsprechen die technisch veralteten Heizeinsätze nicht mehr den aktuellen Umweltschutzrichtlinien. Letztlich haben diese Heizeinsätze über 30 Jahre lang in der kalten Jahreszeit allabendlich für wohlige Wärme gesorgt.

Für den schnellen und einfachen Austausch hat Spartherm, ein europäischer Hersteller moderner Feuerungstechnik, die Brennzellen der Baureihe „Renova“ entwickelt. Die Abmessungen der nach neuesten Bestimmungen gestalteten Heizeinsätze entsprechen den vorhandenen Einbauzargen und Nischenrahmen der Altgeräte. Hinzu kommt ihr geringes Gewicht, was sowohl den Transport als auch die Montage erleichtert. Mehr Informationen gibt es unter www.spartherm.com im Internet. **pr**

Bei vielen älteren Kachenöfen müssen bis Ende des Jahres die Einsätze ausgetauscht werden.

ROGER & SCHEU
METALLBAU GMBH



Wir bringen Metall in Form!
Wiesenstraße 10 | 65843 Sulzbach/Ts. | Tel. 0 61 96 / 75 93 96
info@rogerscheu.de | www.rogerscheu.de

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 24.09.2017

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Schwalbach am Taunus wird in der Zeit vom 04.09. bis 08.09.2017 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Bürgerbüro (EG), Marktplatz 1-2 für Wahlbe- rechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlbe- rechtigten für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmel- degesetzes eingetragen ist.
Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20.
Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am 08.09.2017 bis 13.00 Uhr, beim Magistrat der Stadt Schwalbach, Bürgerbüro, Marktplatz 1-2, Einspruch einlegen.
Ein Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens
zum 03.09.2017 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahl- benachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 181 - Main-Taunus durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag
5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum03.09.2017) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 08.09.2017) versäumt hat,
b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach
§ 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der
Bundeswahlordnung entstanden ist,
c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststel- lung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebe- hörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis spätestens Freitag, 22.09.2017, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.
Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.
Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag **vor** der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.
Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2
Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.
Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen roten Wahlbriefumschlag, der mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu- rückzusenden ist, versehen ist, und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlbe- rechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort **spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versen- dungsform von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Schwalbach am Taunus, 25.08.2017
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

Rollläden geben ein gutes Gefühl
- Sicherheit im Haus durch elektrische Antriebe
- höchster Bedienkomfort per Funk
- Energieeinsparung
- Schutz vor Kälte

HEITMEIER Sonnenschutztechnik
Es gibt Dinge, die sollten besser aus Aluminium sein!
Ludwig Erhard Straße 16-18 • 65760 Eschborn
Tel. (0 61 96) 52 42 511 • Fax (0 61 96) 52 47 728
info@heitmeier-sonnenschutztechnik.de
www.heitmeier-sonnenschutz.de

Ott Haustechnik
Installation Kundendienst
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung
Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach
Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de
• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Ruhiger schlafen!
Mit dem Funkalarmsystem Protexial io

· Zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera
· Alarmwarnung per SMS
· Funkübertragung mit Rückmeldung
· Anbindung an die Haustechnik

Alfred Müller
Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7 · 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83
somfy.de
HOME MOTION by somfy.

Renovieren Einrichten

Parkettböden für ein skandinavisches Lebensgefühl – Ausgesuchte Qualität „made in Sweden“

Schwedische Bodenschätze

● ***In Sachen Wohndesign haben die Skandinavier häufig die Nase vorn. Ihr Stil ist hell, natürlich und vermittelt sofort ein warmes, heimeliges Gefühl. Das liegt daran, dass die Menschen im hohen Norden während der sehr langen, dunklen Winter viel Zeit in geschlossenen Räumen verbringen.***

Neben Möbeln und Farben ist aber auch der Bodenbelag aus Holz maßgeblich für den skandinavischen Look entscheidend. Das schönste Holz für einen nachhaltigen, wohngesunden und authentisch skandinavischen Parkettboden liefert die Schwedeneiche. In Schweden ist über die Hälfte der Landfläche mit Wald bedeckt und die heimische Forstwirtschaft gehört zu den effizientesten der Welt: Für jeden Baum, der gefällt wird, werden drei neue gepflanzt.

Das Geheimnis der Schwedeneiche liegt aber in ihrem klimatisch bedingten langsamen Wachstum, was das Holz besonders hart und ausdrucksstark macht. Außerdem stehen die Bäume weniger eng beisammen, wodurch sich mehr und vor allem gesündere Äste entwickeln können. Das skandinavische Unternehmen Berg & Berg hat sich auf Fertigparkett aus diesem besonderen Holz spezialisiert.

Die ausgesuchte Eichenqualität „made in Sweden“ zeigt sich hier auch in einer großen Farb- und Sortierungsvielfalt: von der Landhausdiele bis zum traditionellen Schiffsboden, vom lebhaften Astbild bis zur ruhigen Ausstrahlung. Entscheidend ist auch der Aufbau des „Berg & Berg“ Fertigparketts. Neben einer speziellen Trocknung garantieren die Mittellage aus massivem Kiefernholz sowie der Einsatz von massiver Birke an den Enden der Dielen eine hohe Formstabilität.

„Berg & Berg“ Dielen sind dadurch ideal für die Fußbodenheizung geeignet. Die Veredelung mit sauerstoffhärtendem Oxi-Öl ist eine weitere Besonderheit. Das wohnbiologisch zertifizierte Naturöl wird zweifach aufgetragen und tief ins Holz einpoliert, wo es langsam unter Sauerstoffeinwirkung aushärtet und so die Natürlichkeit des Holzes unterstreicht. Mehr Informationen gibt es unter www.berg-berg.com im Internet. **pr**

Hell wie ein Sommer in Schweden: Die Landhausdiele „Eiche XXL Herz naturgeölt“ bringt Licht und Wärme. *Foto: epr/Berg & Berg*

Mit den richtigen Wärmedämmfenstern bleibt der Sommer das ganze Jahr über im Haus

Kurze Tage und kalte Nächte

In Schmitten-Brombach verfügt „Müller + Co.“ über einen großen Ausstellungsraum, in dem die verschiedenen Fenstertypen besichtigt werden können. *Foto: Müller + Co.*

● ***Die Tage werden langsam wieder kürzer und auch die ein oder andere frische Nacht war schon dabei. Allmählich geht der Sommer zu Ende und erste Gedanken an den Herbst machen sich breit. „Zeit also, sich nicht nur um die Temperaturen draußen, sondern auch in den eigenen vier Wänden zu sorgen. Mit neuen Wärmedämmfenstern kann man den Sommer im Haus auf das ganze Jahr ausdehnen und der Winter bleibt draußen vor der Tür“, erklärt das Fensterbauunternehmen „Müller + Co.“ aus Schmitten-Brombach.***

Licht und Wärme drinnen, Kälte draußen: Auf diese Parameter lassen sich die primären Vorzüge moderner Wärmedämmfenster herunterbrechen. Erreicht werden die heutzutage sehr guten Dämmwerte vor allem durch Edelgase im Scheibenzwischenraum, transparente Beschichtungen zur Wärmereflektion, hochmoderne Abstandhalter zwischen den Fenstergläsern und effiziente Rahmenkonstruktionen, Tugenden, die alten Fenstern aus der Zeit vor 1995 noch gänzlich fremd waren.

Die Qualität eines Wärmedämmfensters hängt vom perfekten Zusammenwirken aller hochwertigen Fensterkomponenten ab. Die heute verwendeten Zweifach- und Dreifachwärmeschutzverglasungen weisen eine Edelgasfüllung im Scheibenzwischenraum sowie metallische Beschichtungen auf der Glasoberfläche auf. Dazu kommen präzise arbeitende Beschläge, optimierte Dichtungen und hocheffiziente Profile aus Kunststoff. Die Form und die Größe spielen im Gegensatz zu früher keine Rolle mehr: Es ist egal, ob klassische, bodentiefe, über die Zimmerecke verlaufende, runde oder im Dach verbaute Fenster verwendet werden. „Allen diesen Formen ist zudem gemein, dass sie ganz nebenbei viel gesundes und stromsparendes Tageslicht im ganzen Haus liefern, die Sicherheit vor Einbrechern, die besonders im Winter gerne vorbeischauen, erhöhen und auch der Wohnkomfort steigt dank der besseren Nutzbarkeit der Räumlichkeiten im Bereich direkt hinter dem Fenster“, schließt „Müller + Co.“

Neben dem Hauptsitz in Schmitten-Brombach unterhält das Unternehmen auch eine Niederlassung in Taunusstein-Neuhof. Beide Standorte verfügen über große und moderne Ausstellungen, die während der Öffnungszeiten immer durch qualifizierte Mitarbeiter des Unternehmens besetzt sind, die Sie gerne beraten. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 7 bis 18 Uhr und Samstag von 9 bis 14 Uhr. **pr**

Müller + Co. GmbH
Merzhausener Str. 4 - 6
61389 Schmitten-Brombach
Tel. 06084 42-0
info@fenster-mueller.de
www.fenster-mueller.de

müller+co
Fenster und Türen

WIR BLICKEN DURCH SEIT 1905

Müller+Co GmbH
Merzhausener Straße 4 - 6
61389 Schmitten-Brombach
Telefon 06084 42-0

Niederlassung
Auf dem kleinen Feld 34
65232 Taunusstein-Neuhof
Telefon 06128 9148-0

Fenster- und Türenausstellungen
Mo. - Fr. 7 - 18 Uhr und Sa. 9 - 14 Uhr

www.fenster-mueller.de

Kommen bei der Inspektion Schäden wie lose Dachbahnen zum Vorschein, ist eine schnelle Sanierung erforderlich, damit es im nächsten Winter im Haus trocken bleibt. *Foto: djd/Triflex*

Flachdächer jetzt auf die kalte Jahreszeit vorbereiten – Kunstharze reparieren Schäden

Immun gegen Wind und Wetter

● ***Besonders im Herbst und Winter muss die Gebäudehülle gegen wechselhafte Witterungsbedingungen gewappnet sein. Vor allem Flachdächer sollten jetzt noch einmal überprüft werden.***

Denn in Herbst und Winter müssen häufig große Niederschlagsmengen vom Dach abgeleitet werden. Ist das nicht möglich und weist die Dachabdichtung zudem noch Schwachstellen auf, kann Feuchtigkeit eindringen und ins Innere des Gebäudes gelangen. Dann drohen kostspielige Folgeschäden an der Gebäudesubstanz. „Damit das Flachdach seine Funktion erfüllen kann, sollte frühzeitig eine Inspektion vorgenommen werden“, empfiehlt Martin Blömer vom Internetportal „Ratgeberzentrale.de“.

Rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit sollte ein Fachmann die Konstitution des Daches überprüfen. Wenn er einen Sanierungsbedarf feststellt, ist schnelles Handeln gefragt. Mit speziellen Abdichtungsharzen etwa von „Triflex“ ist eine zügige Dachsanierung unabhängig von der Herbst- und Winterwitterung möglich. Die Systemlösungen können selbst bei Untergrundtemperaturen bis minus fünf Grad verarbeitet werden und härten rasch aus.

Der Flüssigkunststoff trotzt der Witterung ganzjährig - auch bei Starkregen, Hagel, Sturm, Frost und Schnee. Das Material passt sich wie eine zweite Haut an die unterschiedlichen Gegebenheiten auf dem Dach an. Es bindet sogar komplizierte Bauteile wie Halterungen von Solarpaneelen, Schornsteine oder Regenrinnen sicher in die Abdichtung ein. In der Regel wird der vorhandene Untergrund nicht angetastet, so dass die Sanierung schnell und ohne Lärm und Schmutz vonstattengeht. Aufgrund der robusten Eigenschaften des Harzes verlängern sich außerdem die Wartungsintervalle um viele Jahre. **djd**

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Kollmann Elektro
Gartenstr. 6
65824 Schwalbach
Tel.: 06196 / 13 74
Fax: 06196 / 85547
Elektro-Kollmann@t-online.de

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 069 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

CLEMENS HAUPT
IHR ZUVERLÄSSIGER FLIESENMEISTERBETRIEB BERÄT SIE, PLANT UND GESTALTET IHR ZUHAUSE.
- Kleine Bäder zu Minipreisen
- Bad/WC-Sanierung
- Behindertengerechtes Bad
- Dienstleistungen rund ums Handwerk
- Flur-/Treppenverlegung
- Natursteinverlegung
- Reparaturservice
- Abriss und Entsorgung

Telefon 06192 / 956 08 47
Fax 06192 / 956 08 49
Mobil 0174 / 344 76 41
E-Mail: hauptc@web.de

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER
TISCHLERMEISTER
WIESENSTRASSE 10 65843 SULZBACH (TS.)
TELEFON 06196 - 574107 TELEFAX 06196 - 574108
- Bau- und Möbeltischlerei
- Einbauschränke und Küchen individuell und auf Maß aus eigener Werkstatt
- Parkettverlegung sowie -sanierung
- Fenster und Türen in Holz, Aluminium und Kunststoff
- Reparaturverglasung und Ganzglastüren
- Holzterrassen, Carports und Sichtschutzzäune

Maler Dehmel
Maler- und Lackierermeister
Gärtnerweg 8 · 65824 Schwalbach
06196-83525 · malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Ehmann KÜCHEN
WARENDORF Küchen für Persönlichkeiten seit 1973
Beckermann Küchen
Miele Einbaugeräte
Oberursel - Industriegebiet
Tel.: 06171 - 89590
An den Drei Hasen 4
www.ehmann-kuechen.de

Seit über 100 Jahren
GRABITSCH
vorm. Ernst Dolling Sohne
Inh. Andreas Grabitsch Dachdeckermeister
Gartenstr. 16-18, 65812 Bad Soden/Ts
Telefon (06196) 2 34 15
Telefax (06196) 64 31 01
- Bedachungen
- Gerüstbau
- Dachklempner
- Isolierungen

Große NESPRESSO Sonderaktion

vom 01.09. bis 16.09.17 bei uns im Markt

Sichern Sie sich €30.-** oder €50.-** Nespresso-Guthaben, nur bei uns im Main-Taunus-Zentrum.

**vom 01.09.-16.09.2017 erhalten Sie beim Kauf einer NESPRESSO Maschine ohne Milchaufschäumfunktion 30 € Guthaben und mit Milchaufschäumfunktion 50 € Guthaben auf Ihr Kundenkonto beim NESPRESSO Club gutgeschrieben. Siehe Aktionsbedingungen auf der Teilnahmekarte.

Gültig ab 06.09.2017. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Keine Mitnahmegarantie. Angebot gilt nur solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich und Dekoration nicht enthalten.

NESPRESSO. DeLonghi

DELONGHI EN 550 Lattisima Touch Nespresso-Kapselmaschine
- Pumpendruck: 19 bar
- Auf Knopfdruck perfekter Ristretto, Espresso, Lungo, Cappuccino, Latte Macchiato und heiße Milch
- Individuell programmierbare Kaffee- und Milchmenge
- Milchaufschäumsystem mit automatischer Reinigung

Art. Nr.: 1954207 schwarz, -05 weiss

222.-

169.-

NESPRESSO. KRUPS

KRUPS XN 760 B Citiz&Milk Nespresso-Kapselmaschine
- 19 bar Pumpendruck für perfekte
- Entfaltung von Geschmack und Aroma
- Nur 25 Sek. Aufheizzeit
- Individuelle Tassenprogrammier

Art. Nr.: 2157225 silber

Abnehmbarer Milchbehälter passt in jeden Kühlschrank

Erhalten Sie **50 €** Guthaben. Beim Kauf einer Nespresso Maschine**

8 verschiedenen Milchschaumtexturen, 11 Stufen für die Milchtemperatur

NEUHEIT

NESPRESSO. Nestlé

NESPRESSO NESTLE J520 CREATISTA PLUS Nespresso-Kapselmaschine
- Pumpendruck: 19 bar
- 1.5 Liter Wassertank
- Aufheizzeit nur 3 Sekunden
- TFT-Display
- Reinigungsassistent

Art. Nr.: 2227035

479.-

Erhalten Sie **50 €** Guthaben. Beim Kauf einer Nespresso Maschine**

Erhalten Sie **50 €** Guthaben. Beim Kauf einer Nespresso Maschine**

Erhalten Sie **30 €** Guthaben. Beim Kauf einer Nespresso Maschine**

NESPRESSO. DeLonghi

DELONGHI EN 80B INISSIA black Nespresso-Kapselmaschine
- 19 bar Pumpendruck
- Thermoblock-Heizelement: schnelles Aufheizen in nur 25 Sek.
- Automatisches Abschalten nach 9 Min.

Art. Nr.: 1807718

79.-

NEUHEIT

NESPRESSO. KRUPS

KRUPS XN 1101 Essenza Mini Nespresso-Kapselmaschine
- 19 bar Pumpendruck
- Thermoblock-Heizsystem
- Verkürzte Aufheizzeit (ca. 25s)
- Abnehmbares Abtropfgitter für hohe Gläser und Tassen

Art. Nr.: 2315829

99.-

Erhalten Sie **30 €** Guthaben. Beim Kauf einer Nespresso Maschine**

Die kleinste Nespresso Maschine

0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10.- ab einer Finanzierungssumme von € 100.-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise. Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®